

EHT 410 Art. 2591
EHT 480 Art. 2592

- D** **Gebrauchsanweisung**
Elektro-Heckenschere
-
- GB** **Operating Instructions**
Electric Hedge Trimmer
-
- F** **Mode d'emploi**
Taille-haies électrique
-
- NL** **Gebruiksaanwijzing**
Elektrische heggenschaar
-
- S** **Bruksanvisning**
Elektrisk Häcksax
-
- I** **Istruzioni per l'uso**
Tagliasiepi elettrica
-
- E** **Manual de instrucciones**
Recortasetos eléctrico
-
- P** **Instruções de manejo**
Tesoura eléctrica de sebes
-
- DK** **Bruksanvisning**
Elektrisk hækkeklipper

GARDENA Elektro-Heckenschere EHT 410 / EHT 480

Willkommen im Garten GARDENA ...



Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, diese Heckenschere nicht benutzen.

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf.

Das Einsatzgebiet Ihrer Heckenschere

Bestimmung

Die GARDENA Elektro-Heckenscheren sind zum Schneiden von Hecken im privaten Haus- und Hobbygarten bestimmt.

Einhaltung der Gebrauchsanweisung

Die Einhaltung der vom Hersteller beigefügten Gebrauchsanweisung ist Voraussetzung für den Gebrauch des Gerätes. Die Gebrauchsanweisung enthält auch die Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen.

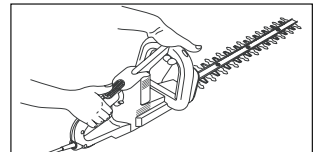
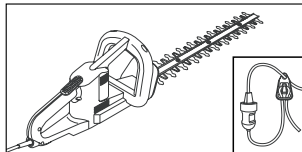
zu beachten

⚠ Wegen der Gefahr körperlicher Gefährdung darf das Gerät nicht zum Schneiden von Rasen/Rasenkanten oder zum Zerkleinern im Sinne von Kompostieren verwendet werden.

Kurzanleitung für den Betrieb Ihrer Heckenschere

Kabelzugentlastung verwenden; Netzstecker in Steckdose stecken.

- **Griffbügel mit der einen Hand und danach Griffteil mit der anderen Hand umfassen.**
- **Schaltertasten betätigen.**





Für Ihre Sicherheit

Beim Gebrauch Ihrer Elektro-Heckenschere sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitshinweise zu beachten:

Überprüfungen vor jeder Benutzung

Führen Sie vor jeder Benutzung eine Sichtprüfung des Gerätes durch. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sicherheitsvorrichtungen (2-Hand-Schaltung, Messerstopp, Anschlagschutz) und/oder die Schneidmesser beschädigt oder abgenutzt sind. Setzen Sie nie Sicherheitsvorrichtungen außer Kraft.

Schneidgut vor Arbeitsbeginn überprüfen

Überprüfen Sie das Schneidgut vor Arbeitsbeginn. Entfernen Sie vorhandene Fremdkörper. Achten Sie während der Arbeit auf Fremdkörper.

Hindernisse entfernen

Sollten Sie dennoch beim Arbeiten auf ein Hindernis treffen, setzen Sie bitte die Maschine außer Betrieb und entfernen Sie es.

Verwendung / Verantwortung

Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen! Verwenden Sie das Gerät ausschließlich entsprechend dem in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Verwendungszweck.

Heckenschere nicht überlasten

Überlasten Sie die Heckenschere nicht – Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

Griffbügel trocken halten

Halten Sie die Griffbügel trocken und frei von Öl und Fett.

konzentriert arbeiten

Arbeiten Sie konzentriert und verantwortungsvoll. Sie sind für die Sicherheit im Arbeitsbereich verantwortlich. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.

Dritte aus dem Gefahrenbereich fernhalten

Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

Schutzkleidung tragen

Tragen Sie keine weiten Kleider, Schmuck, etc. Sie könnten von der Maschine erfasst werden. Tragen Sie festes Schuhwerk, Handschuhe und eine Schutzbrille. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.

sicherer Stand und stabile Körperhaltung

Während des Betriebs der Maschine ist immer ein sicherer Stand einzunehmen, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden. Die Verlängerungsleitung ist aus dem Schnittbereich zu halten. Achtung beim Rückwärtsgehen → Stolpergefahr!

Motorgehäuse und Lüftungsschlitze freihalten

Achten Sie darauf, dass das Motorgehäuse und die Lüftungsschlitze stets frei sind von Ablagerungen, Laub und dergleichen.

Benutzen Sie die Heckenschere nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten und Gasen.

**blockierende
Schneidmesser
→ Heckenschere außer
Betrieb setzen**

Bei Blockieren der Schneidmesser die Heckenschere außer Betrieb setzen und den Gegenstand (dicken Ast, Fremdkörper) entfernen.

Sichtverhältnisse

Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen.

Arbeitsunterbrechung

Lassen Sie die Heckenschere nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz liegen. Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, lagern Sie bitte die Heckenschere an einem sicheren Ort. Netzstecker ziehen!

Sollten Sie die Arbeit unterbrechen, um sich zu einem anderen Arbeitsbereich zu begeben, schalten Sie das Gerät unbedingt ab und ziehen Sie den Netzstecker.

Beim Transportieren oder bei der Lagerung ist der Messerschutz immer aufzustecken.

**Umwelteinflüsse
beachten**

Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinengeräusches vielleicht nicht hören können.

**nie bei Regen
oder Nässe benutzen**

Benutzen Sie das Gerät nie bei Regen oder in feuchter, nasser Umgebung.

Mit der Heckenschere nicht direkt an Schwimmbecken oder Gartenteichen arbeiten.

**elektrische Sicherheit –
auf Beschädigungen
überprüfen**

Die Anschlussleitung muss regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterungen untersucht werden. Die Anschlussleitung darf nur vom autorisierten Elektrofachmann ausgewechselt werden.

Bitte wenden Sie sich an Ihre GARDENA Servicestelle.

Anschlussleitung

Die Heckenschere darf nur bei unbeschädigter Anschlussleitung benutzt werden. Bei Beschädigung oder Durchschneiden der Anschlussleitung/Verlängerungsleitung sofort den Netzstecker ziehen.

**spritzwassergeschützte
Kupplungssteckdose**

Die Kupplungssteckdose einer Verlängerungsleitung muss spritzwassergeschützt sein.

Verlängerungsleitung

Verwenden Sie nur zulässige Verlängerungsleitungen
→ Fragen Sie Ihren Elektrofachmann.

**ortsveränderliche Geräte
im Freien**

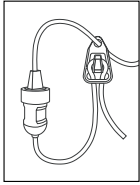
Für ortsveränderliche Geräte, welche im Freien verwendet werden, empfehlen wir die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Nennfehlerstrom ≤ 30 mA.

für die Schweiz

Für die Schweiz ist die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters Pflicht.

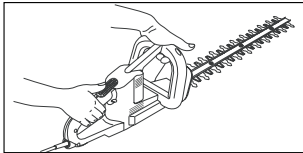
**Heckenschere nicht
am Kabel tragen**

Tragen Sie die Heckenschere niemals am Kabel.
Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.



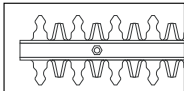
Zweihand-Sicherheits-schaltung

Heckenschere starten



Heckenschere stoppen

Anschlagschutz



Sicherheitskupplung



Sicherheits-einrichtungen

Kabelzugentlastung / Verlängerungsleitung

Legen Sie die Verlängerungsleitung mittels einer Schlaufe in die Kabelzugentlastung ein

→ verhindert ein unbeabsichtigtes Lösen der Steckverbindung

anschließend:

Steckverbindung zur Anschlussleitung herstellen.

Die Heckenschere ist mit einer Zweihand-Sicherheits-schaltung gegen unbeabsichtigtes Einschalten ausgestattet. Um die Heckenschere in Betrieb zu nehmen, muss gleichzeitig die Schaltertaste im Griffbügel und im Griffteil betätigt werden.

1. Umfassen Sie mit einer Hand den Griffbügel und betätigen Sie die Schaltertaste.

2. Umfassen Sie danach zusätzlich mit der anderen Hand das Griffteil und betätigen Sie die Schaltertaste.

→ Die Heckenschere läuft an.

Zum Anhalten der Heckenschere eine der Schaltertasten im Griffbügel oder im Griffteil loslassen.

Eine zusätzliche Sicherungseinrichtung bewirkt, dass die Messer nach Abschalten der Heckenschere innerhalb der vom Gesetzgeber geforderten Zeit von 1 Sekunde stillstehen.

Die überstehende Führungsleiste (Anschlagschutz) verhindert beim Anstoßen an feste Gegenstände Rückschläge der Heckenschere.

Die Sicherheitskupplung (Rutschkupplung) schützt den Motor, das Getriebe und das Schneidmesser vor mechanischen Schäden, die durch das Blockieren der Schneidmesser entstehen können.

Bei Blockieren der Schneidmesser:

→ Heckenschere außer Betrieb setzen; Netzstecker ziehen und den Gegenstand entfernen.

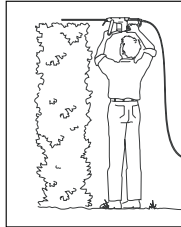
Die vom Hersteller am Gerät installierten Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt oder überbrückt werden, z. B. durch Anbinden eines Schalters am Griff.

Versuchen Sie niemals, eine unvollständige oder eine Maschine mit unzulässigem Umbau zu benutzen.

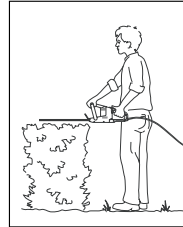
Um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu vermeiden, die Heckenschere niemals an den Schaltertasten des Griffbügels tragen.

- Gürtelclip verwenden
- Griffteil umfassen

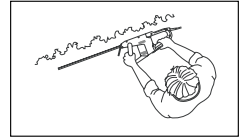
beim Schneiden
von höheren
Hecken



beim Schneiden
von niedrigen
Hecken



beim seitlichen
Formschnitt



Pflegehinweise



Ziehen Sie bitte stets den Netzstecker vor allen Arbeiten, Überprüfung, Reinigung oder Instandhaltung an der Heckenschere.

Reparaturen dürfen nur von GARDENA Servicestellen oder von GARDENA autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.

Schneidmesser reinigen

Nach jedem Heckenschneiden sollten Sie die Schneidmesser reinigen und mit einem niedrigviskosen Öl (z. B. Sprühöl) einölen.

Hinweis:

1. Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser (→ Korrosionsgefahr).
2. Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser.

Aufbewahrungsort

Lagern Sie die Heckenschere an einem trockenen, frostsicheren Ort und stecken Sie den Messerschutz auf.

⚠ Der Aufbewahrungsort muss für Kinder unzugänglich sein.

⚠ Gefahr!

Die Sicherheitsrutschkupplung steht unter starker Vorspannung und darf nicht demontiert werden.

Beschädigungen

Überprüfen Sie Schneideinrichtungen regelmäßig auf Beschädigung und lassen Sie sie bei Beschädigung sofort sachgemäß instand setzen.

Entsorgung:

(nach RL 2002/96/EG)



Gerät darf nicht dem normalen Hausmüll beigefügt werden, sondern muss fachgerecht entsorgt werden.

→ Wichtig für Deutschland: Gerät über Ihre kommunale Entsorgungsstelle entsorgen.

Störungen oder Defekte

Können Sie eine Störung nicht beheben, wenden Sie sich bitte an eine der GARDENA Servicestellen (siehe Rückseite) oder

veranlassen Sie per Telefon (01803) 30 81 00 die Abholung des defekten Gerätes zur Reparatur durch unseren Zentralen Reparatur Service (nur innerhalb von Deutschland möglich).

Zu Ihrer Information

Wir bieten Ihnen umfangreiche Serviceleistungen

- Qualifizierte, schnelle und kostengünstige Reparatur durch unseren **Zentralen Reparatur-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 5 Arbeitstage
- Einfache und kostengünstige Rücksendung an GARDENA durch **Abhol-Service (nur innerhalb von Deutschland)**
– Abholung innerhalb von 2 Tagen
- Kompetente Beratung bei Störungen / Reklamationen durch unseren **Technischen Service**
- Schnelle und kostengünstige Ersatzteilversorgung durch unseren **Zentralen Ersatzteil-Service**
– Bearbeitungsdauer in unserem Hause max. 2 Arbeitstage

Im Garantiefall sind diese Leistungen für Sie kostenlos.

Service-Anschrift

GARDENA Manufacturing GmbH Service
Hans-Lorenser-Str. 40 D-89079 Ulm

Ihre direkte Verbindung zum Service



Telefon



Fax



E-Mail

D in Deutschland

(07 31) 4 90 + Durchwahl

www.gardena.de/service/

Technische Störungen /
Reklamationen

290

389

service@gardena.com

Reparaturen und Antworten
auf Kostenvoranschläge

300

307

service@gardena.com

Ersatzteilbestellungen /
Allgem. Produktberatung

123

249

service@gardena.com

Abhol-Service

(018 03) 30 81 00 oder
(018 03) 00 16 89

Ihre direkte Verbindung zum Service

Unsere Kunden in Österreich und in der Schweiz wenden sich bitte an ihre Servicestelle (Anschrift siehe Umschlagseite)

A in Österreich

(0 22 62) 7 45 45-36 /-30

kundendienst@gardena.at

CH in der Schweiz

(01) 86 02 66 6

info@gardena.ch

Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

Technische Daten

Typ Art.-Nr.		EHT 410 2591	EHT 480 2592
Aufnahmeleistung Motor	W	380	380
Netzspannung / Frequenz	V / Hz	230 / 50	230 / 50
Hubzahl	1/min.	3.200	3.200
Schnittlänge/Messerlänge	cm	41	48
Gewicht	kg	2,6	2,7
Arbeitsplatzbezogener Schalldruckpegel $L_{pA}^{1)}$	dB (A)	79	78
Geräuschemissionswert $L_{WA}^{2)}$	dB (A)	95 gemessen 97 garantiert	94 gemessen 97 garantiert
Hand-Armschwingung $a_{vhw}^{1)}$	ms ⁻²	< 2,5	< 2,5

Messverfahren nach 1) EN 774 2) RL 2000/14/EG

Die Sicherheitshinweise auf Ihrem Gerät



Achtung! Vor Inbetriebnahme
Gebrauchsanweisung lesen!



Vor Regen und Nässe
schützen!



Bei Beschädigung oder
Durchschneiden der
Anschlussleitung sofort
Netzstecker ziehen!

EU-Konformitätserklärung

Maschinenverordnung (9. GSGVO) / EMVG / Niedersp. RL

Der Unterzeichnete GARDENA Manufacturing GmbH · Hans-Lorenser-Straße 40 · D-89079 Ulm

bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

Heckenscheren

Typen: EHT 410 / EHT 480

Art.-Nr.: 2591 / 2592

EU-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie 98/37/EG

Elektromagnetische

Verträglichkeit 89/336/EG

Niederspannungsrichtlinie

73/23/EG

Richtlinie 93/68/EG

Richtlinie 2000/14/EG

Harmonisierte EN:

EN 774 EN 50144-1 und 2-15

Konformitätsbewertung nach
2000/14/EG, Art. 14 Anhang V

Schall-Leistungspegel:

gemessen / garantiert

EHT 410 95 / 97 dB (A)

EHT 480 94 / 97 dB (A)

Anbringungsjahr

der CE-Kennzeichnung:
1999

Ulm, den 11.01.2002

Thomas Heini
Technische Leitung

Garantie

GARDENA gewährt für dieses Produkt 3 Jahre Garantie (ab Kaufdatum). Diese Garantieleistung bezieht sich auf alle wesentlichen Mängel des Gerätes, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Sie erfolgt durch die Ersatzlieferung eines einwandfreien Gerätes oder durch die kostenlose Reparatur des eingesandten Gerätes nach unserer Wahl, wenn folgenden Voraussetzungen gewährleistet sind:

- Das Gerät wurde sachgemäß und laut den Empfehlungen in der Gebrauchsanweisung behandelt.
- Es wurde weder vom Käufer noch von einem Dritten versucht, das Gerät zu reparieren.

Die Verschleißteile Messer und Exzenterantrieb sind von der Garantie ausgeschlossen.

Diese Hersteller-Garantie berührt die gegenüber dem Händler/Verkäufer bestehenden Gewährleistungsansprüche nicht.

Im Servicefall schicken Sie bitte das defekte Gerät zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs und einer Fehlerbeschreibung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder frankiert an die auf der Rückseite angegebene Serviceadresse.

Nach erfolgter Reparatur senden wir das Gerät – ebenfalls frei – zurück.

Stichwortverzeichnis – Inhalt

Anschlagschutz	5	Heckenschere starten	5	Serviceadressen	7/68
Anschlussleitung	4	Heckenschere stoppen	5	Sicherheitseinrichtungen	5
Arbeitsbeginn	3	Inbetriebnahme	5	Sicherheitshinweise	3/4
Arbeitsunterbrechung	4	Informationen		Sicherheitshinweise	
Aufbewahrungsort	6	Service		auf Ihrem Gerät	8
Einsatzgebiet		Hilfe bei Störungen	6/7	Sichtverhältnisse	4
Ihrer Heckenschere	2	Körperhaltung	3	Störungen oder Defekte	6
Elektrische Sicherheit	4	Kurzanleitung	2	Technische Daten	8
Ergonomische Arbeitshaltung	6	Pflegehinweise	6	Umwelteinflüsse	4
EU-Konformitätserklärung	8	Produkthaftung	7	Verwendung/Verantwortung	3
Garantie	9	Schutzkleidung	3		

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem® S.A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

Nylex Consumer Products
50-70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 1800 658 276
spare.parts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA
Österreich Ges.m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 7 45 45 36
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda.
Rua Américo Brasiliense,
2414 - Chácara Sto Antonio
São Paulo - SP - Brasil -
CEP 04715-005
Phone: (+55) 11 5181-0909
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str. - 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 958 18 21
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic y Cia Ltda.
Cassillas 272
Centro de Cassillas
Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stanciceva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
gardena@klis-trgovina.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
627 00 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdeling Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080
ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tel. (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE13 6DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agropik
G. Psomadopoulos & Co.
33 A, Ifestou str. –
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 20 225
service@agropik.gr
www.agropik.gr

Hungary

GARDENA
Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
gardena@gardena.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncoy, Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasin Jules Neuberg
Grand Rue 30
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
Phone: (+352) 40 14 01
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Limited
Building 2, 118 Savill Drive
Mangere, Auckland
Phone: (+64) 9 270 1806
lena.chapman@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Karihaugveien 89
1086 Oslo
info@gardena.no

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9 d
05-532 Baniocha
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Recta da Granja do Marquês
Edif. GARDENA Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: (+351) 21 922 85 30
info@gardena.pt

Romania

MADEX INTERNATIONAL SRL
Soseaua Odaii 117-123,
Sector 1,
București, RO 013603
Phone: (+40) 21 352 76 03
madex@ines.ro

Russia / Россия

АО АМІДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
117330 Москва
Phone: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy - Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko, s.r.o.
Bohrova č. 1
85101 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o.
Brodšče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@silk.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
200 39 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitzberg 1
8184 Bachenbülach
Phone: (+41) 1 860 26 66
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA / Dost Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş. Sanayi
Çad. Adil Sokak No. 1
Kartal - Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

ALTEST JSC
4 Petropavlivska Street
Petropavlivska
Borschahivka Town
Kyivo Svyatohyn Region
08130, Ukraine
Phone: (+380) 44 459 57 03
upyr@altest.kiev.ua

USA

Melnor Inc.
3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (+1) 540 722-9080
service_us@melnor.com

2591-20.960.04 / 0206

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com